

三重県文化会館プロデュース

「日本」「台湾」の2つの劇団による3年間の国際プロジェクトの2年目が始動！

日台国際共同プロジェクトとは？

昨年から、三重県文化会館プロデュースのもと、三重県津市美里町を拠点に、国内外で演劇公演を続ける「第七劇場」と、台湾・台北市を拠点に、世界中で活躍する実力派カンパニー

「Shakespeare's Wild Sisters Group」による演劇の国際共同プロジェクトが始まりました。この国際プロジェクトは、2016年から3年間にわたって行われる非常に珍しいプロジェクトであり、長期スパンで計画することで、より親密な文化交流と作品製作を目指します。

1年目の昨年は、世界的に有名なロシアの文豪・ドストエフスキーの作品を、日台のそれぞれの劇団が、お互いの役者を1名ずつ交換したうえで舞台化し、日本側「第七劇場」は「罪と罰」を、台湾側「Shakespeare's Wild Sisters Group」は「地下室の手記」を連続上演しました。日本では三重県文化会館、台湾では台南市で上演され盛況の内に終了しました。

今年は、プロジェクトの2年目として、イギリスの作家、ジョージ・オーウェルが書いたSF小説の金字塔「1984」を原作とした作品を共同制作し、日台俳優の混成チームにより上演します。日本では三重県文化会館で上演、台湾では台北市の水源劇場にて上演します。

さらに、公演に先立ち、第七劇場の拠点劇場である「^{テアトル}ドゥベルヴィル」にて、台湾文化の体験ワークショップや、試演会+台湾人アーティストとの交流会などの日本・台湾交流プログラムも実施します。また三重県総合文化センターにおいては、小説「1984」を第七劇場・鳴海康平さんの解説付きで読むワークショップを実施します。

日本公演について

1. 公演について

- (1) 演 目 「1984」：日本語・中国語字幕付き
原作：ジョージ・オーウェル 翻案：王嘉明 演出：王嘉明・鳴海康平
- (2) 日 程 2017年11月25日（土曜日）14時／19時開演
2017年11月26日（日曜日）14時開演
- (3) 場 所 三重県文化会館 小ホール
(津市一身田上津部田 1234 三重県総合文化センター内)
- (4) 上演予定時間
約100分 各回終了後、トークセッションあり

2. チケットについて

- (1) 料 金 一般前売 2,500 円 (当日 3,000 円)
25 歳以下 1,000 円
18 歳以下 500 円
※未就学児不可 (26 日公演のみ託児あり)

3. 主催・共催等

- (1) 主 催 三重県文化会館 [指定管理者：公益財団法人三重県文化振興事業団]
- (2) 共 催 レディオキューブFM三重
- (3) 助 成 文化庁
- (4) 製 作 三重県文化会館 第七劇場 Shakespeare's Wild Sisters Group

4. 公演に関する問い合わせ先

- (1) 日本公演についての問い合わせ
三重県文化会館チケットカウンター 電話：059-233-1122
〒514-0061 津市一身田上津部田 1234 (三重県総合文化センター内)
- (2) 関連企画及び公演に関する問い合わせ
第七劇場 電話：070-1613-7711 (担当 10 時～18 時)
〒514-2113 三重県津市美里町三郷 2104

公演関連企画

公演に先立ち、津市美里町にある^{テアトル ドゥ ベル ヴァイル}Théâtre de Belleville及び三重県総合文化センターにて関連企画を以下のとおり実施いたします。

1. 台湾文化の体験ワークショップ

- (1) 内 容 本公演に出演する台湾人女優による台湾の民話を用いた体験ワークショップ。
大人から子どもまで感性を豊かに刺激するプログラム。(通訳あり)
- (2) 日 時 9 月 23 日 (土曜祝日) 14 時～17 時
- (3) 場 所 ^{テアトル ドゥ ベル ヴァイル}Théâtre de Belleville (津市美里町三郷 2104)
- (4) 対 象 どなたでも
- (5) 参加費 1,000 円 (親子で参加の場合、子ども無料)
- (6) 定 員 30 名 (定員に達し次第受付終了)
- (7) 申し込み ^{テアトル ドゥ ベル ヴァイル}Théâtre de Bellevilleの専用ホームページから申し込み
theatre-de-belleville.tumblr.com

2. 1984を読んでみよう！

- (1) 内 容 ジョージ・オーウェルが書いた SF 小説の金字塔「1984」を第七劇場・演出家 鳴海康平さんの解説付きで読んでみるワークショップです。
- (2) 日 時 10月25日(水曜日) 18時30分～20時30分
- (3) 場 所 三重県総合文化センター 男女共同参画センター2階 セミナー室 A
(津市一身田上津部田 1234)
- (4) 対 象 どなたでも
- (5) 参加費 500円(資料代として)
- (6) 定 員 30名(定員に達し次第受付終了)
- (7) 申し込み 三重県文化会館 TEL: 059-233-1122
第七劇場 専用メールアドレス info@dainanageki-jo.org
TEL: 070-1613-7711 (担当 10時～18時)

3. 試演会×交流会

- (1) 内 容 日台でコラボレーションした短い舞台作品を上演し、終演後にパーティスタイルで台湾人アーティストとの交流会を実施します。(通訳あり)
- (2) 日 時 11月19日(日曜日) 15時～
- (3) 場 所 テアトル ドゥ ベル ヴァイル
Théâtre de Belleville (津市美里町三郷 2104)
- (4) 参加費 1,000円(舞台鑑賞料込み)
- (5) 申し込み テアトル ドゥ ベル ヴァイル
Théâtre de Bellevilleの専用ホームページから申し込み
theatre-de-belleville.tumblr.com

4. 問い合わせ先

- (1) 関連企画に関する問い合わせ先
第七劇場 電話: 070-1613-7711 (担当 10時～18時)
〒514-2113 三重県津市美里町三郷 2104

参考

1. 日台国際共同プロジェクト特設サイト

notes-exchange.tumblr.com/

2. 日台国際共同プロジェクト Facebook ページ

www.facebook.com/notesexchange/

3. 添付資料

公演チラシ

公演企画書